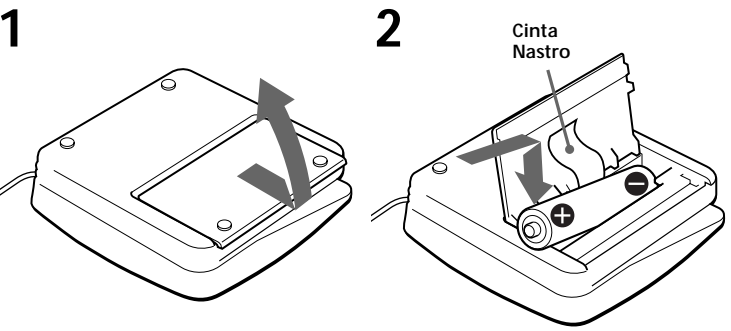
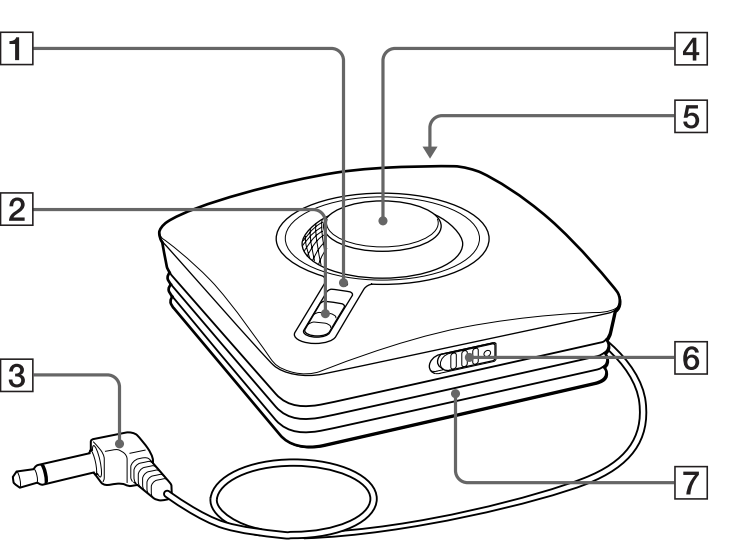


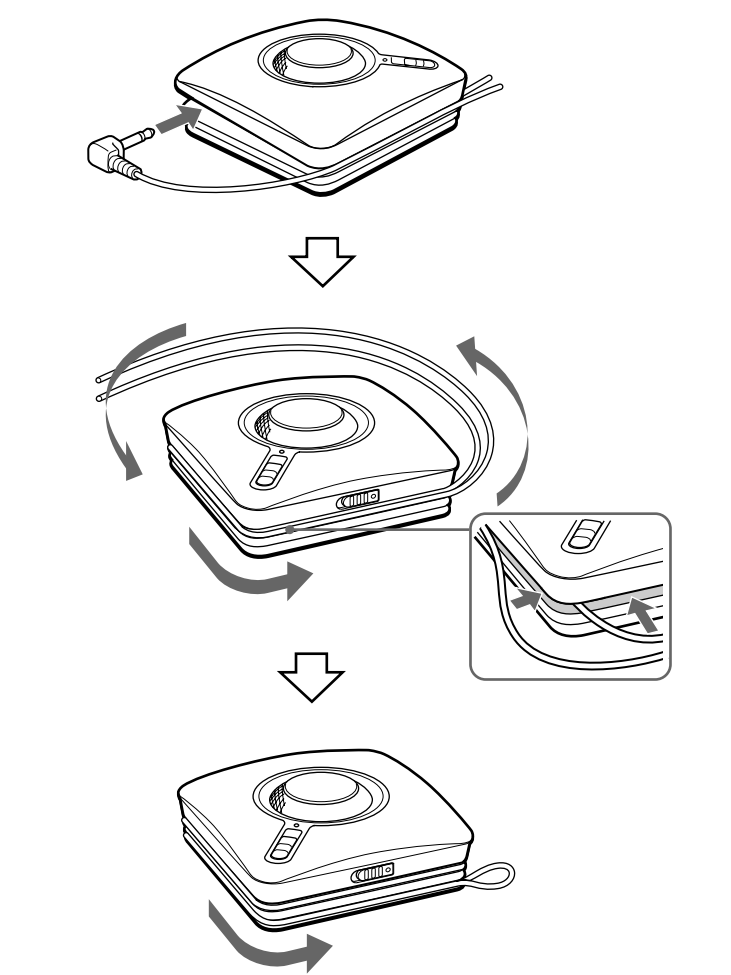
A



B



C



Español

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual, y consérvelo para futuras referencias.

Características

- Función de reducción de ruido que permite la captación clara de los oradores filtrando el ruido, por lo resulta ideal para utilizarse en conferencias.**
- Las dos ranuras perimétricas alrededor de los lados de la unidad acomodan el cable del micrófono, por lo que la unidad resulta muy útil para uso portátil.**
- Duración de la pila indicada mediante un diodo electroluminiscente.**

Función de reducción de ruido

La unidad detecta el nivel del sonido de entrada, distingue los sonidos deseados (las voces de los oradores) del ruido basado en su nivel de sonido (nivel alto: sonidos deseados, nivel bajo: ruido), y reduce el ruido cambiando los niveles de sonido y las características de la frecuencia de modulación. Como el efecto de la función varía dependiendo de las condiciones del entorno, se recomienda realizar varias grabaciones de prueba para determinar los ajustes más adecuados antes de iniciar la grabación real.

Precauciones

- Este micrófono es un instrumento de precisión. No lo desarme.
- Mantenga el micrófono alejado de temperaturas extremadamente altas (superiores a 60°C) y de la humedad.
- Si acerca el micrófono a altavoces, es posible que oiga ruido de tono alto (retroalimentación acústica). Esto es porque el micrófono capta repetidamente el sonido procedente de los altavoces. En este caso, aleje el micrófono lo más posible de los altavoces.
- Cuando utilice el micrófono en exteriores, no permita que se humedezca con la lluvia ni con agua salada.
- Cuando la unidad o la clavija se ensucien, frótelas con un paño seco.
- Para desconectar, sujete siempre la clavija. Si tirase del cable, podría romperlo.

Como este sistema utiliza una clavija monoaural (dos polos), la grabación solamente se realizará en el canal izquierdo cuando efectúe la conexión a una grabadora estéreo.

ADVERTENCIA

La pila puede explotar si la maltrata. No recargue, desarme, ni tire la pila al fuego.

Instalación de la pila (Consulte la fig. A)

- Desenrolle el cable y después abra el compartimiento de la pila.
- Inserte una pila nueva R6 (tamaño AA) (no suministrada).
- Cierre el compartimiento de la pila.

Cerciórese de insertar la pila de forma que quede sobre la cinta. Para reemplazar la pila, usted podrá tirar de la cinta para extraerla fácilmente del compartimiento.

Duración de la pila

Cuando cambie el interruptor de alimentación/selector nR de OFF a ON, se encenderá momentáneamente el indicador de comprobación de la batería. Cuando la batería se debilite, el indicador se iluminará débilmente o no se encenderá en absoluto. En este caso, reemplace las pila por otra nueva.

Pila	Duración de la pila
Pila de manganeso R6P (SR) Sony	aprox. 20 horas
Pila alcalina LR6 (SG) Sony	aprox. 70 horas

Notas sobre la pila

Para evitar dañar la unidad con el electrólito de la pila en caso de fugarse:

- Cerciórese de hacer coincidir ⊕ y ⊖ de la pila con las mismas marcas del compartimiento de la pila.
- No trate de cargar la pila.
- Cuando no vaya a utilizar el micrófono durante mucho tiempo, extráigale la pila. En caso de fugarse el electrólito de la pila, limpie bien el compartimiento antes de instalar una nueva pila*.

** En algunos casos, la fuga del electrólito puede requerir reparación. Consulte a su proveedor Sony.*

Identificación y utilización de partes (Consulte la fig. B)

- Indicador de comprobación de la batería** Cuando ponga el interruptor de alimentación/selector nR en ON, el indicador de comprobación de la pila parpadeará momentáneamente. Esto es normal, y le señalará si la pila tiene todavía carga. Cuando la pila se debilite, el indicador se iluminará débilmente o no se encenderá en absoluto.
- Interruptor de alimentación/selector nR** nR: Activa la función de reducción de ruido. En este modo, usted podrá elegir la sensibilidad del micrófono cambiando la posición (HIGH o LOW) del selector SENS. ON: Desactiva la función de reducción de ruido. En este modo, el micrófono trabajará como un micrófono normal. OFF: Desconecta la alimentación.
- Miniclavija acodada**
- Micrófono**
- Portaclavija**
- Selector de sensibilidad del micrófono (SENS)**

Posición del selector	Sensibilidad del micrófono	Función de reducción de ruido
HIGH	Más sensible	Menos sensible
LOW	Menos sensible	Más sensible

- Ranura espiral (para guardar el cable del micrófono)**

Notas

- Si es difícil de oír las voces de los oradores con el selector SENS en la posición HIGH ponga el interruptor de alimentación/selector nR en ON.
- Para lograr una grabación satisfactoria, se recomienda realizar varias grabaciones de prueba con diferentes pares de ajustes del interruptor de alimentación/selector nR y el selector SENS antes de iniciar la grabación real.

Bobinado del cable (Consulte la fig. C)

Inserte la clavija acodada en el portaclavija y bobine el cable alrededor de la unidad fijando el par de arcos del cordón insertado en la ranura alrededor de la unidad.

Especificaciones

Generales	
Tipo	Micrófono electrostático de electroto
Clavija de salida	Miniclavija acodada
Cable para micrófono	1,5 mm de diámetro, cable único (blindado) (1,2 m de longitud)
Dimensiones	Aprox. 66 × 66 × 26 mm (an × al × prf)
Masa	Aprox. 60 g (incluyendo la pila)
Rendimiento	
Respuesta en frecuencia	100 – 12.000 Hz
Directividad	Omnidireccional
Impedancia de salida	2,8 kilohmios
Sensibilidad	Nivel de salida en circuito abierto* <p>ON: –44 dB ± 3,5 dB</p> <p>nR-HIGH: –38 dB ± 4 dB</p> <p>nR-LOW: –44 dB ± 4 dB</p> <p>* <i>0 dB = 1 V/Pa, 1.000 Hz</i></p>
Alimentación	Una pila R6 (tamaño AA) <p>Duración de la pila: Aprox. 20 horas con una pila R6P (SR) Sony</p> <p>Aprox. 70 horas con una pila alcalina LR6 (SG) Sony</p>
Gama de temperaturas de funcionamiento	0 a 40°C
Gama de temperaturas de almacenamiento	–20 a 60°C

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Italiano

Prima di usare l'apparecchio leggere attentamente questo manuale di istruzioni e conservarlo per riferimenti futuri.

Caratteristiche

- Funzione di riduzione del rumore che permette di captare chiaramente la voce di chi parla filtrando via i rumori, rendendo il microfono l'ideale per l'uso in conferenze.**
- Le due scanalature perimetrali sui lati del microfono accolgono il cavo microfono, rendendo più comodo l'uso portatile.**
- Carica rimanente della pila indicata tramite LED.**

Funzone di riduzione del rumore

L'apparecchio individua il livello del suono in ingresso, distingue i suoni mirati (voci di chi parla) dai rumori in base al livello del suono (livello alto: suoni mirati, livello basso: rumori) e riduce il rumore cambiando i livelli di suono e modulando le caratteristiche di frequenza. Poiché l'effetto della funzione varia a seconda delle condizioni ambientali, si consiglia di eseguire varie registrazioni di prova per stabilire le impostazioni più adatte prima di iniziare la registrazione vera e propria.

Precauzioni

- Il microfono è uno strumento di precisione. Non smontarlo mai.
- Tenere il microfono lontano da aree con temperatura o umidità estremamente alte (oltre i 60°C).
- Se il microfono viene collocato vicino ai diffusori si può verificare il fenomeno del rumore ad alta frequenza (retroazione acustica). Questo avviene perché il microfono capta ripetutamente i suoni dai diffusori. In questo caso, allontanare il più possibile il microfono dai diffusori.
- Quando lo si usa all'aperto, non permettere mai che il microfono si bagni con la pioggia o l'acqua salata.
- Quando l'unità o le spine si sporcano, pulirle con un panno asciutto.
- Per scollegare il microfono afferrare sempre la spina. Se si tira per il cavo, il cavo potrebbe rompersi.

Poiché questo sistema utilizza una spina monofonica (a due poli), quando viene collegato a un registratore a cassette stereo la registrazione viene effettuata solo sul canale sinistro.

ATTENZIONE

Se trattata erroneamente, la pila potrebbe esplodere. Non ricaricarla, smontarla o gettarla nel fuoco.

Inserimento della pila (vedere la fig. A)

- Svolgere il cavo e quindi aprire il comparto pila.
- Inserire una nuova pila tipo R6 (formato AA) (non in dotazione).
- Chiudere il comparto pila.

Assicurarsi di collocare la pila in modo che giaccia piatta sul nastro. Quando si sostituisce la pila, si può tirare il nastro per estrarla facilmente dal comparto.

Durata della pila

Cuando si sposta da OFF ad ON l'interruttore di alimentazione/riduzione del rumore, l'indicatore di controllo pila si illumina momentaneamente. Quando la pila si indebolisce, l'indicatore rimane illuminato debolmente o non si illumina affatto. In questo caso, sostituire la pila con un'altra nuova.

Pila	Durata della pila
Pila al manganese Sony R6P (SR)	Circa 20 ore
Pila alcalina Sony LR6 (SG)	Circa 70 ore

Note sulla pila

Per evitare danni all'unità dovuti a perdite di fluido e corrosione:

- Assicurarsi di far corrispondere i terminali ⊕ e ⊖ della pila con i relativi segni nel comparto pila.
- Non tentare di ricaricare la pila.
- Estrarre la pila se non si usa il microfono per un lungo periodo.
- Nel caso di perdite di fluido della pila, eliminare eventuali depositi nel comparto pila prima di inserire una pila nuova.*

** In alcuni casi, sono necessarie riparazioni a causa delle perdite. Consultare il rivenditore Sony più vicino.*

Identificazione ed uso dei componenti (vedere la fig. B)

- Indicatore di controllo della pila** Quando si sposta su ON l'interruttore di alimentazione/riduzione del rumore, l'indicatore di controllo pila si illumina momentaneamente. Questo è normale e comunica se la pila è ancora carica. Quando la pila si indebolisce, l'indicatore si illumina debolmente o non si illumina affatto.
- Interruttore di alimentazione/riduzione rumore** nR: Attiva la funzione di riduzione del rumore. In questo modo si può selezionare la sensibilità del microfono cambiando la posizione del selettore SENS (HIGH o LOW). ON: Disattiva la funzione di riduzione del rumore. In questo modo il microfono funziona come un microfono ordinario. OFF: Spegne il microfono.
- Minispina a forma di L**
- Microfono**
- Portaspina**
- Selettore di sensibilità microfono (SENS)**

Posizioni del selettore	Sensibilità microfono	Funzione di riduzione del rumore
HIGH	Più sensibile	Meno efficace
LOW	Meno sensibile	Più efficace

- Scanalatura a spirale (per riporre il cavo microfono)**

Note

- Se è difficile udire le voci di chi parla quando il selettore SENS è sulla posizione HIGH, regolare l'interruttore di alimentazione/riduzione del rumore su ON.
- Per ottenere buone registrazioni, si consiglia di eseguire varie registrazioni di prova con diverse coppie di impostazioni dell'interruttore di alimentazione/riduzione del rumore e del selettore SENS prima di iniziare la registrazione vera e propria.

Avvolgimento del cavo (vedere la fig. C)

Inserire la minispina a forma di L nel portaspina e avvolgere il cavo attorno al microfono inserendo il cavo doppiato nella scanalatura intorno al microfono.

Caratteristiche tecniche

Generali	
Tipo	Microfono condensatore a elettrete
Spina di uscita	Minispina a forma di L
Cavo microfono	1,5 mm dia., cavo singolo (schermato) (1,2 m di lunghezza)
Dimensioni	Circa 66 × 66 × 26 mm (l × p × a)
Massa	Circa 60 g (inclusa la pila)
Prestazioni	
Risposta in frequenza	100 – 12.000 Hz
Direttività	Omnidirezionale
Impedenza in uscita	2,8 Kohm
Sensibilità	Tensione in uscita circuito aperto* <p>ON: –44 dB ± 3,5 dB</p> <p>nR-HIGH: –38 dB ± 4 dB</p> <p>nR-LOW: –44 dB ± 4 dB</p> <p>* <i>0 dB = 1 V/Pa, 1.000 Hz</i></p>
Alimentazione	Una pila R6 (formato AA) <p>Durata della pila: circa 20 ore con una pila Sony R6P (SR)</p> <p>circa 70 ore con una pila alcalina Sony LR6 (SG)</p>
Gamma di temperature per il funzionamento	Da 0°C a 40°C
Gamma di temperature per la conservazione	Da –20°C a 60°C

Design e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.